



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

V Trnave, dňa 29.03.2019

č. ÚtVO/5438/2019/Baz

Výzva na predloženie ponuky

na zákazku s nízkou hodnotou podľa ustanovenia § 117 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „ZoVO“)

Mesto Trnava v súlade so ZoVO týmto vyzýva na predloženie cenovej ponuky
na zákazku verejného obstarávania.

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00313114

Zastúpenie: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta

Kontaktná osoba pre predmetnú zákazku: JUDr. Radoslav Bazala, útvar verejného obstarávania,
radoslav.bazala@trnava.sk

2. Názov zákazky: „*Hospodárska – úprava vybraných dvorov – od Sládkovičovej po Študentskú, PD*“

3. CPV kódy: 71200000-0 Architektonické a súvisiace služby

4. Postup a druh zákazky: zákazka v zmysle § 117 ZoVO – služby

5. Predpokladaná hodnota zákazky: 22 880,54 eur bez DPH

6. Miesto dodania predmetu zákazky: MsÚ Trnava, Ulica Trhová 3, 917 71 Trnava

7. Čas trvania zákazky:

Odobudnutie: jednoduchý grafický koncept do **2 kalendárnych mesiacov** od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o dielo;
geodetické zameranie a projektová dokumentácia s podrobnosťou realizačného projektu do **5 kalendárnych mesiacov** od písomného protokolárneho odsúhlasenia grafického konceptu objednávateľom.

8. Opis predmetu zákazky:

1. Predmetom zákazky je vypracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu, ktorá bude podkladom k žiadosti o vydanie stavebného povolenia a následne pre samotnú realizáciu stavby. Projektová dokumentácia bude tiež podkladom pre žiadosť o finančnú grantovú podporu.

2. Rozsah zákazky:

A) Geodetické zameranie územia s podrobnosťou a rozsahom potrebným pre daný stupeň projektu vrátane overenia existencie, polohy, technického stavu a funkčnosti všetkých inžinierskych sietí v záujmovom území u správcov a ich zohľadnenie v projektovej dokumentácii (overenie bude zdokladované zápisom).

B) Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu

- spracovanie projektovej dokumentácie v uvedenom stupni bude podkladom pre vydanie stavebného povolenia a pre samotnú realizáciu stavby.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

Súčasťou projektovej dokumentácie bude:

- Jednoduchý grafický koncept, ktorý bude slúžiť na odsúhlasenie objednávateľom ešte pred začatím spracovania projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu,
- Povinná účasť projektanta na predstavení projektu vo fáze rozpracovanosti rezidentom,
- Vizualizácie v rozsahu štyroch pohľadov z každého dvora (4x4 = spolu 16) – jeden z nadhľadu a tri z pohľadu osoby stojacej v priestore,
- Grafické návrhy pre informačné tabule ihrísk a relaxačných priestorov.

C) Odborný autorský dohľad – v rozsahu samostatnej časti tejto technickej špecifikácie.

3. Riešené územie

Záujmová plocha sa nachádza v mestskej časti Trnava – Západ na parcelách C - č. 829, 838/1, 838/4, 841/1-2, 843/1-2, 8798, 845, 847, 848, LV 5000 - vo vlastníctve mesta Trnava, zastavaná plocha a nádvoria v zastavanom území obce, výmera riešeného územia 16 588 m². **Hranica** záujmového územia je znázornená žltou farbou na obrázku č.1 – výrez z ortofotomapy mesta Trnava z r. 2015 (ortofotomapa © EUROSENSE s.r.o.).

Zámerom projektu je vyriešiť zveľadenie, sfunkčnenie, modernizáciu a estetizáciu dvorov v obytnom súbore Hospodárska.

Cieľom mesta je postupne revitalizovať všetky štyri dvory v obytnom súbore Hospodárska medzi Sládkovičovou a Študentskou ulicou a vytvoriť ucelenú ponuku oddychovo - spoločenských aktivít pre rezidentov všetkých vekových kategórií, s rôznymi záujmami a potrebami. Priestor by mal reflektovať súčasné požiadavky adaptácie mesta na zmeny klímy; požiadavky na manažment dažďovej vody, prírode blízke riešenia a prírode blízku starostlivosť o vegetáciu.

Každý dvor bude riešený projekčne a aj rozpočtovo samostatne.

4. Súlad s územným plánom a rozpočtom mesta

Predmetný zámer je v súlade s platným územným plánom mesta.

5. Odporučený minimálny rozsah projektovej dokumentácie a jednotlivých stavebných objektov:

Lokalitný program

- na základe relevantných podkladov **zabezpečiť vypracovanie jednoduchého grafického konceptu s lokalitným programom**, ktorý bude po schválení objednávateľom podkladom pre dopracovanie projektovej dokumentácie
- návrh koncipovať maximálne funkčne a úsporne tak, aby nebolo potrebné realizovať nákladné terénne a iné úpravy, naopak, snažiť sa využiť v čo najväčšej miere danosti územia

Architektonický návrh, drobná architektúra, mobiliár

Podľa schváleného lokalitného programu bude v plochách dvorov minimálne riešené:

- obnova dvoch existujúcich detských ihrísk modernými interaktívnymi hracími prvkami s malým pieskoviskom v jednej lokalite, pričom obidve budú upravené pre deti predškolského veku od 1 do 6 rokov a jedno z nich bude obohatené o niekoľko prvkov pre deti 6-12 rokov, vrátane oplotenia ihrísk a mobiliáru pre rodičov
 - o oplotenie hracích sektorov pre najmenšie deti bude typové o výške maximálne 0,80 m, s uzatvárateľnou brámkou; pre údržbu pieskoviska je nutné zabezpečiť dostatočný priestor pre vjazd mechanizmov
 - o výber zariadení detského ihriska je potrebné podriadiť rozvoju motoriky, pozornosti, rôznych zručností, psychických schopností detí... a atraktívnej zábave detí
 - o povrch DI: pre bezpečnostnú (dopadovú) zónu jednotlivých herných zariadení použiť vodopriepustnú pryž s vodopriepustným podkladom; okraje dopadových zón riešiť s



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- o obrubníkmi (betón prekrytý pryžou, pryžový obrubník,...); ostatnú plochu riešiť ako trávnik
- o pre ihriská a relaxačné priestory riešiť aj informačné tabule vrátane grafického návrhu s orezovými značkami a tlačou
- o navrhované herné a oddychové priestory vybaviť typovými prvkami a zariadeniami spĺňajúcimi STN EN 1176 – 1177, vrátane prvkov pre deti s telesným postihnutím
- fit prvky pre dospelých, workoutové prvky
- mobiliár (predovšetkým lavičky a odpadkové koše) rozmiestnený solitérne
- nosiče na vertikálnu vegetáciu so zámerom lokálneho pritenenia lavičiek, častí chodníkov alebo náhrady korún stromov, prípadne vizuálneho odčlenenia funkčne odlišných priestorov
- návrh obnovy predzáhradiek bytových domov podľa odporúčaní z prieskumu verejnej mienky a s ohľadom na jednoduchosť a ekonomickosť predpokladanej údržby
- návrh deliacich prvkov (napr. živý plot, popínavá zeleň na nosičoch, a podobne) oddeľujúcich priestor dvorov od Hospodárskej ulice
- možná ponuka riešenia problematiky venčenia psov
- umiestnenie polopodzemných kontajnerových stojísk
- mobiliár (lavičky, piknikové sety, odpadkové nádoby, stojany na bicykle,...) riešiť ako typový spĺňajúci príslušné normy, požiadavky na vysokú odolnosť voči vandalizmu a opatrenia proti prespávaniu marginálnych skupín obyvateľstva
- konštrukčnú a materiálovú kvalitu navrhovaného mobiliáru podriaďiť jednoduchšej údržbe a dlhej životnosti, preferovať prvky s antivandalskou úpravou s jednoduchým kotvením tak, aby boli jednoducho demontovateľné, drevené časti musia byť chránené pred zemnou vlhkosťou ochrannými nehrdzavejúcimi prvkami a montážou nad pôdny povrch bez priameho kontaktu so zemou
- v riešenom území vybudovať originálnu identitu

Spevnené plochy, chodníky

- nové spevnené plochy riešiť iba v nevyhnutnom rozsahu, napr. pod lavičkami, pritom je nutné uplatniť vodopriepustné povrchy a podkladné konštrukcie
- v nevyhnutnom rozsahu riešiť prepájacie chodníky
- parkoviská nebudú v tomto projekte riešené, budú však zohľadnené v rámci väzieb na riešené plochy zelene a širších vzťahov, doplnenie parkovacích miest v priestoroch, kde to je možné je vítané
- v nevyhnutnom rozsahu riešiť opravu povrchov parkovísk či zjazdového chodníka vedúceho cez riešené územie dvorov
- zabezpečiť bezbariérovosť pre imobilných a matky s detskými kočíkmi
- v návrhu spevnených plôch uplatniť opatrenia vychádzajúce z adaptačnej stratégie na dopady zmeny klímy, napríklad: Osadenie obrubníkov nadväzujúcich na plochy zelene je potrebné prispôsobiť tak, aby bolo možné bezprostredné vsakovanie dažďovej vody. Až prebytočnú vodu neschopnú okamžitého vsakovania odvádzať do uličnej kanalizácie, povrchy konštruovať z vodopriepustných materiálov.

Zeleň - krajinnno-architektonický projekt

Pri spracovaní návrhu ozelenenia exteriéru v stavebnom objekte "krajinnno-architektonický projekt" je nutné vychádzať zo súčasného stavu vegetačných prvkov a ozelenenie riešiť formou obnovy pôvodnej zelene, to znamená doplnením novej vegetácie s priestorotvornou a estetickou funkciou, ako aj návrhom na ošetrovanie pôvodnej drevinnej vegetácie a prípadnou nevyhnutnou asanáciou drevín v zlom zdravotnom stave.

Krajinnno-architektonický projekt bude riešiť zeleň vnútroblokovú, zeleň predzáhradiek a zeleň pri prepájajúcich chodníkoch s Hodžovou ulicou v dvoch stupňoch:



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- dendrologický prieskum (inventarizácia) pôvodnej drevinnej vegetácie
- návrh ozelenenia
- 1- ročný plán starostlivosti o zeleň.

Pôvodná zeleň (dendrologický prieskum)

- Všetky hodnotné a vitálne dreviny je nutné zachovať; u drevín, ktoré to vyžadujú, je potrebné zabezpečiť primerané zdravotné ošetrovanie alebo nevyhnutný výrub s cieľom zaistiť ďalší biologický a estetický rozvoj drevín a prevádzkovú bezpečnosť v riešenej časti územia.
- Za účelom zistenia aktuálneho stavu pôvodných drevín vykonať dendrologický prieskum (inventarizáciu drevín) v zmysle platného zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov a vyhlášok. Jeho úlohou je preveriť zdravotný stav, prevádzkovú bezpečnosť, vitalitu a perspektívu existujúcich drevín s tým, že v závere prieskum odporučí dreviny na zachovanie alebo nevyhnutné odstránenie vrátane vysvetlenia navrhnutého odporúčenia.
- V rámci dendrologického posúdenia drevín prehodnotiť a navrhnúť na odstránenie všetky dreviny ohrozujúce, neperspektívne, invázne, prípadne konkurenčné, ktoré bránia v zdravom vývoji zdravotne a esteticky perspektívnym.
- Do inventarizácie drevín premietnuť dendrometrické údaje jednotlivých drevín, zdravotný stav, sadovnícku hodnotu, stupeň poškodenia a životnosť (funkčnú stabilitu, vitalitu, perspektívu).
- Pre dreviny navrhnuté na asanáciu spracovať aj ich spoločenskú hodnotu v zmysle novely č.158/2014 zo dňa 13.06.2014 vyhlášky 24/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č.543/2002 Z. z. a návrh náhradnej výsadby v zmysle zákona o ochrane prírody a krajiny. Do výkazu výmer a do rozpočtu uviesť aj položky na odstránenie prípadných prekážajúcich zvyškov pŕov a koreňových zvyškov drevín odstránených v minulosti a položky na výkon ornitologického výskumu.
- U zostávajúcich drevín dať návrh opatrení na nevyhnutné ozdravenie a ošetrovanie za účasti certifikovaného alebo akreditovaného arboristu, ako aj návrh ochrany počas stavebných prác.
- Podľa potreby zabezpečiť expertízny posudok na stanovenie prevádzkovej bezpečnosti vybraných drevín (stromov), napríklad zvukovým tomografom.

Navrhovaná zeleň

- V prípade nevyhnutnej asanácie drevín bude návrh obnovy vegetácie zároveň aj náhradnou výsadbou.
V rámci ozelenenia priestoru bude kladený dôraz na kvalitné dotvorenie:
 - plošnej parkovej úpravy vo vnútroblokoch
 - zelene predzáhradiek
- Plošná parková úprava vnútroblokov - jej cieľom je zvýšiť perspektívnu, mikroklimatickú, hygienickú a estetickú hodnotu vegetácie doplnením mladými, atraktívnymi, dlhovekými druhmi vrátane primeraného množstva doplnkových. Účelom výsadby a terénnych úprav by mal byť aj manažment zrážkových vôd v území. Základom tohto priestoru majú byť predovšetkým stromy, trávnik a vegetačné prvky, ktoré podporia navrhovaný lokálny program, zabezpečia „čistotu“ a prehľadnosť riešeného priestoru a prvky adaptácie na zmenu klímy.
- Zeleň predzáhradiek - má plniť najmä estetickú a hygienickú funkciu. Navrhovaný vzhľad predzáhradiek riešiť v kontexte na dizajn bytových domov ako celku s celoročným pôsobením, a s ohľadom na jednoduchosť a ekonomickosť predpokladanej údržby.
- Návrh ozelenenia musí zohľadňovať a vychádzať z celkového architektonického riešenia priestoru. Do koncepcie navrhovaného ozelenenia je nutné začleniť ako základnú kostru zelene všetky pôvodné dreviny, ktoré boli v dendrologickom prieskume vyhodnotené ako hodnotné a perspektívne.
- Doplnením nových vegetačných prvkov je potrebné vytvoriť vysoko estetický, moderný, na klimatické zmeny adaptovaný a trvalo udržateľný priestor.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- V území je možné použiť okrem stromov aj ďalšie typy zelene - kry, živé ploty, trvalky, popínavú zeleň na nosných konštrukciách.
- Vertikálnu vegetáciu použiť na lokálne pritienenie lavičiek, častí chodníkov alebo náhrady korún stromov, prípadne vizuálne odčlenenie funkčne odlišných priestorov.
- Solitérne alebo skupinové kry, živé ploty použiť primerane na prípadné priestorové členenie územia, nevytvárať rozsiahle plošné a neprehľadné záhony, ktoré sú zdrojom zachytávania nečistôt a nebezpečných zákutí.
- Záhony trvaliek použiť v minimálnej miere, na vytvorenie zaujímavého akcentu.
- Druhovú skladbu navrhovaných drevín prispôbiť prírodným a stanovištným podmienkam riešeného územia, pri výbere sortimentu je potrebné zohľadniť aj preukázateľnú zmenu klímy, najmä na zvýšený výskyt extrémnych horúčav a sucha, doplnením odolnejších druhov znášajúcich sucho, ktoré nepôsobia exoticky, podobajú sa domácim a nie sú invázne, geograficky nepôvodné a stálezelené druhy je možné použiť maximálne do 30%, nepoužívať dreviny jedovaté a trnité len účelovo.
- Výsadbové veľkosti navrhovanej vegetácie by mali byť veľkostne štruktúrované pri zohľadnení ich významnosti v riešenom priestore a druhovej rýchlosti rastu.
- V území riešiť návrh nevyhnutnej opravy, resp. založenia trávnatých plôch výsevom, pričom trávniky majú znášať predpokladané zaťaženie navrhovanou oddychovo - relaxačnou činnosťou, ako aj na navrhovanú expozíciu na svetové strany; odporúčame uplatniť pomalšie rastúce trávne zmesi znášajúce sucho s nízkymi odrodami tráv a tým nižšími nárokmi na kosenie, na vhodných miestach je možné primerane použiť aj iné typy trávnikov vrátane lúčnych.
- V projekte riešiť aj 1-ročný plán starostlivosti o zeleň.
- Návrh sadových úprav podriaďiť súčasným požiadavkám na udržateľnosť, vysokú efektivitu, zásady prírode blízkej a ekonomickej údržby.
- Pri spracovaní krajinnno-architektonického projektu je potrebné postupovať so zreteľom a odkazom na STN 83 7010 Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie, STN 83 7017 Technológia vegetačných úprav v krajine – Trávniky a ich zakladanie, STN 83 7016 Technológia vegetačných úprav v krajine – Rastliny a ich výsadba, STN 83 7015 Technológia vegetačných úprav v krajine – Práca s pôdou.
- V navrhovaných riešeniach spevnených plôch, architektúry a zelene je nutné uplatniť opatrenia vychádzajúce z adaptačnej stratégie na dopady zmeny klímy. Konštrukčné riešenie spevnených plôch a plôch zelene je potrebné prispôbiť riešeniu manažmentu dažďových vôd v území. Dažďovú vodu zo spevnených plôch v maximálnej miere zvieť do zelene. Na základe zhodnotenia hydrogeologických pomerov v lokalite, retenčnej a vsakovacej schopnosti podložia zabezpečiť navrhnutými opatreniami v plochách zelene zvýšenie schopnosti zadržiavania vody. Riešeniu je potrebné prispôbiť aj ciele výškové tvarovanie záhonov do plytkých "vodozadržných" depresí alebo dažďových záhrad voči chodníkom a spevneným plochám. Vo vhodných prípadoch je možné uvažovať s vytvorením dažďových záhrad aj na odvádzanie zrážkových vôd zo striech bytových domov obkolesujúcich dvory, prípadne s inštaláciou vegetačných striech na prvky drobnej architektúry.

Osvetlenie pobytových plôch

- súčasťou projektu bude aj návrh rekonštrukcie verejného osvetlenia, podzemných vedení aj nadzemných svietidiel
- na osvetlenie hernej alebo odpočinkovej časti je vhodné navrhnúť doplnenie chýbajúcich osvetľovacích stožiarov
- technické parametre budú dohodnuté počas spracovania k projektu



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- súčasťou stavebného objektu verejné osvetlenie bude aj kompletný svetelno-technický výpočet podľa platných STN

Overenie inžinierskych sietí

- projektant zabezpečí overenie polohy existujúcich inžinierskych sietí v riešenom území u správcov sietí s doložením písomných dokladov jednotlivých správcov inžinierskych sietí
- projektant zabezpečí koordináciu s prípadnými plánovanými rekonštrukciami inžinierskych sietí, napr. horúcovod STEFE Trnava, s.r.o.

Plán organizácie výstavby (POV)

Bude obsahovať minimálne dopravné trasy – riešenie dopravy počas výstavby, dočasné dopravné značenie, zariadenie staveniska, potrebu energií počas výstavby, orientačný časový harmonogram stavby, orientačný výpočet nasadených pracovníkov stavby a pod.

V prípade potreby je do POV potrebné okrem iného zapracovať spôsob ochrany existujúcich drevín pred mechanickým poškodením počas výstavby, pred zaťažením koreňov stromov pojazdom, parkovaním vozidiel, skladovaním stavebných materiálov a mechanizmov, potrebu prípadného oplotenia pri výstavbe, lávok, prenosného dopravného značenia a pod.

Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)

Súčasťou dokumentácie pre stavebné povolenie bude aj plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vypracovaný v zmysle § 4 NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.

Návrh plánu užívania verejnej práce

V rámci projektovej dokumentácie požadujeme spracovať návrh plánu užívania verejnej práce v zmysle § 12 ods.6 zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov. Projektant bude spolupracovať pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu verejnej práce v zmysle § 12 ods. 3 zákona č. 254/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov so zhotoviteľom stavby. Konečné vypracovanie plánu užívania prekontroluje a odsúhlasí zhotoviteľ projektovej dokumentácie.

Rozpočet a výkaz výmer

Pri spracovávaní projektovej dokumentácie požadujeme uplatniť pravidlo odôvodnenej najvyššej možnej miery úspornosti, ktorej premietnutie do realizácie stavby bude efektívne, nie však na úkor kvality a bezpečnosti. Rozpočet a výkaz výmer spracovať po realizovateľných celkoch, resp. podľa dohodnutých podmienok na pracovných rokovaníach v rámci spracovávaní projektu.

Položkovitý rozpočet a výkaz výmer musia byť v zmysle kódov rozpočtových cenníkov, výkaz výmer musí obsahovať konkrétne výpočty množstiev jednotlivých položiek (dĺžky, plochy, kubatúry, množstvá). **V projektovej dokumentácii a rozpočte nesmie uchádzač uvádzať presné názvy a výrobcov, uvedie iba ich presný opis (technické, kvalitatívne vlastnosti materiálov).**

Odpadové hospodárstvo

Systém odpadového hospodárstva stavby riešiť výlučne v zmysle legislatívnych noriem Slovenskej republiky, aby všetky druhy odpadov boli zlikvidované legálne a spoplatnené podľa platných cenníkov použitých regulovaných skládok a cenotvorby vyplývajúcej zo zákona č. 329/2018 Z. z. o poplatkoch za uloženie odpadu. Prepravnú vzdialenosť na zvolenú skládku bude spracovateľ PD povinný preveriť a použiť vo výkaze výmer a rozpočte stavby.

Štruktúru PD požadujeme vypracovať v zmysle prílohy č. 2 a 3 Sadzobníka pre navrhovanie cien projektových prác a inžinierskych činností 2017, UNIKA.

Požiadavka na výsledný elaborát PD:

Projektová dokumentácia bude vypracovaná v slovenskom jazyku. Objednávateľ vyžaduje odovzdať grafickú a textovú časť:



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- 10 vyhotovení v tlačenej forme, výkaz výmer v dvoch vyhotoveniach a rozpočet v dvoch vyhotoveniach
- 2 ks v digitálnej forme na elektronickom nosiči vo formáte pdf - grafická, textová a tabuľková časť
- 2 ks v digitálnej forme na elektronickom nosiči v editovateľnom formáte - dgn (dwg) v súradnicovom systéme S-JTSK, textovú časť vo formáte Word, rozpočet a výkaz výmer s výpočtom množstiev vo formáte Excel,
- **geodetické zameranie** - 2x v tlačenej forme a 2x na elektronickom nosiči
- **jednoduchý grafický koncept** - 2x v tlačenej forme a 2x na elektronickom nosiči

Dokladová časť

- bude obsahovať záznamy z kontrolných porád, konzultácie s príslušnými dotknutými orgánmi štátnej správy, prípadne iné záznamy o dohodnutých technických riešeniach medzi objednávatelom a zhotoviteľom, ak sa také v priebehu prác vyskytli.

Predmet zákazky musí byť spracovaný v súlade s:

- Zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v platnom znení a vyhláškami MŽP SR č.453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z. príslušnými STN, všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu, zákonom MŽP SR č.543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení, príslušných vyhlášok, STN a podkladov mesta
- Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní
- Projekt bude plne rešpektovať platné zákony, normy STN 73 6110/Z2, STN 736425, STN 736056, STN 736101 a technické podmienky TP 10/2011 a 07/2014.

Pri spracovávaní predmetu plnenia budú rešpektované a vzaté do úvahy:

- Územný plán mesta Trnava (Aktualizované znenie 2009) v znení neskorších zmien a doplnkov,
- miestny územný systém ekologickej stability (MÚSES Trnava – Aktualizácia 2008),
- vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií, napr. správcovia sietí,
- vyjadrenia odborných pracovníkov MsÚ v Trnave v rámci pracovných rokovaní k rozpracovanosti projektu a konzultácií.

Odborný autorský dohľad (OAD)

Plnenie výkonu odborného autorského dohľadu je zhotoviteľ povinný vykonávať počas realizácie stavby podľa vypracovanej projektovej dokumentácie až do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať OAD na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo, podľa pokynov objednávateľa, STN EN, všeobecných záväzných predpisov a v termíne dohodnutom touto zmluvou.

Zmluvné strany sa dohodli, že výkon odborného autorského dohľadu bude podľa prílohy č.5 aktuálneho sadzobníka UNIKA, minimálne však v tomto rozsahu:

- účasť na odovzdaní staveniska zhotoviteľovi stavby,
- dohľad nad dodržaním projektu s prihliadnutím na podmienky určené stavebným povolením s poskytovaním vysvetlení potrebných pre plynulosť stavby,
- sledovanie postupu výstavby z technického hľadiska a z hľadiska časového plánu výstavby,
- posudzovanie návrhov zhotoviteľa stavby na zmeny a odchýlky oproti RP z pohľadu dodržania technicko-ekonomických parametrov stavby, dodržania lehôt výstavby, prípadne ďalších a ukazovateľov,
- vyjadrenia k požiadavkám o väčšie množstvo výrobkov a výkonov oproti prerokovanej dokumentácii,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- v prípade, že skutkový stav nezodpovedá predpokladom v projektovej dokumentácii, navrhovanie technického riešenia vyvolanej zmeny
- zaujíma stanovisko s vysvetlením a návrhom riešenia k prípadným vadám projektovej dokumentácie pri realizácii stavby
- účasť na kontrolných dňoch počas realizácie stavby,
- účasť na odovzdaní a prevzatí stavby alebo jej časti,
- účasť na kolaudačnom konaní.

Súčasťou OAD je tiež povinnosť zhotoviteľa spolupracovať pri vypracovaní kontrolného a skúšobného plánu s budúcim dodávateľom stavby v zmysle § 12 ods. 1 písm. a) bod 3 zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v platnom znení.

Výsledky všetkých činností vykonaných podľa tejto zmluvy je povinný zhotoviteľ odsúhlasovať s objednávatelom.

V rámci OAD musí byť investor – objednávatel informovaný o zisteniach o nedodržaní realizačného projektu, právnych predpisov a technických noriem.

Predmet plnenia OAD sa považuje za splnený potvrdením technického dozoru investora (objednávatela) alebo iného povereného pracovníka objednávatela o výkone odborného autorského dohľadu nad realizáciou stavby.

Po nedodržaní rozsahu predmetu OAD zhotoviteľom, si objednávatel vyhradzuje právo cenu za OAD nevyplatiť, prípadne znížiť honorár za OAD podľa skutočnej spolupráce so zástupcami objednávatela. Objednávatel upozorňuje, že prípadne vady a chyby v projektovej dokumentácii je zhotoviteľ povinný odstrániť, bez nároku na honorár v rámci činnosti OAD. Cena OAD sa po realizácii diela vzájomnou dohodou objednávatela a zhotoviteľa alikvotne zníži, v závislosti od množstva a závažnosti väd realizačného projektu.

9. Kritérium na vyhodnotenie cenových ponúk: najnižšia cenová ponuka za celý predmet zákazky. Zákazka nie je rozdelená na časti.

10. Stanovenie zmluvných podmienok: verejný obstarávateľ uzatvorí s víťazným uchádzačom zmluvu o dielo, ktorá je prílohou tejto výzvy.

11. Lehota na predkladanie ponúk: do 15.04.2019 do 10.00 hod.

12. Obsah ponuky:

Uchádzač v rámci ponuky vloží do systému JOSEPHINE:

- vyplnený a podpísaný krycí list ponuky
- vyplnenú zmluvu o dielo a podpísanú štatutárom
- doklady podľa bodu 13 a), b)

13. Podmienky účasti:

- a) doklad o oprávnení podnikateľ – oskenovaný dokument o oprávnení podnikateľ s uvedením požadovanej činnosti k predmetu zákazky t. j. výpis z obchodného registra alebo potvrdenie o zapísaní do zoznamu podnikateľov alebo iné oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov,
- b) zoznam referenčných projektov, minimálne tri zákazky obdobného rozsahu a charakteru za posledné 3 roky. Zoznam bude obsahovať rozsah projektových prác, názov investora a jeho kontakt. Za zákazky obdobného charakteru verejný obstarávateľ považuje projektovanie oddychových, herných a športových zón (napr. detské ihriská, športoviská).



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- c) Uchádzačovi nesmie byť uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu. Uvedené sa deklaruje predloženým čestným vyhlásením zo strany uchádzača a overuje sa prostredníctvom Registra osôb so zákazom - <https://www.uvo.gov.sk/register-osob-so-zakazom-490.html>
- d) Ak konflikt záujmov podľa § 23 nemožno odstrániť inými účinnými opatreniami.

14. Spôsob predloženia ponuky:

Ponuka je vyhotovená elektronicky a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.

Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE – podrobné návody sú zverejnené v „Knižnici manuálov a návodov“ – ikona knihy vedľa vlajky jazyka – vpravo hore na stránke <https://josephine.proebiz.com>.

V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaný formát je „PDF“) tak, ako je uvedené v tejto výzve a vyplnenie položkového elektronického formulára, ktorý zodpovedá návrhu na plnenie kritérií uvedených vo výzve.

Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

Ak ponuka obsahuje osobné údaje, uchádzač zabezpečí všetky zákonné povinnosti umožňujúce ich spracovávanie. Na osobné údaje uchádzač v ponuke výslovne upozorní.

Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v EUR (Eurách) s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena vrátane DPH (Kritérium hodnotenia) v prípade, že na vyhodnotenie je určená cena s DPH. V prípade, že na vyhodnotenie je určená cena bez DPH tak v štruktúre: Jednotková cena bez DPH, sadzba DPH, Jednotková cena bez DPH (Kritérium hodnotenia).

Ak je uchádzač platiteľom DPH, navrhovanú celkovú zmluvnú cenu za predmet zákazky uvedie v nasledovnom zložení:

- a. navrhovaná (celková) zmluvná cena bez DPH v EUR,
- b. sadzba DPH v % a výška DPH v EUR,
- c. navrhovaná (celková) zmluvná cena spolu s DPH v EUR.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú (konečnú) zmluvnú cenu celkom v EUR.

Na skutočnosť, že nie je platcom DPH upozorní v ponuke.

Ak sa v priebehu zmluvného vzťahu stane uchádzač platcom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.

V prípade, že v priebehu procesu verejného obstarávania dôjde k legislatívnym zmenám v oblasti DPH, dotknuté časti budú príslušne upravené.

Ak bude úspešný uchádzač zdaniteľná osoba z iného členského štátu Európskej únie nebude uplatňovať DPH platnú vo svojej domovskej krajine z dôvodu oslobodenia poskytovania plnenia dodaného do iného členského štátu. Príslušnú daň z pridanej hodnoty odvedie v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky verejný obstarávateľ (v zmysle § 69, odsek 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení a podľa § 27 tohto zákona), ako nadobúdateľ plnenia z iného členského štátu v tuzemsku. V takomto prípade bude uchádzačovi prirátaná DPH k celkovej ponúkanej cene.



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

V prípade, ak ponuka bude obsahovať inú sadzbu DPH, aká je používaná na území SR, komisia odpočíta v ponuke udanú hodnotu DPH od celkovej ceny a pripočíta platnú sadzbu DPH používanú na území SR. Takýto úkon sa nepovažuje za zmenu ponuky.

Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

15. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi:

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom/záujemcami a uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii so záujemcami/uchádzačmi postupovať prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi.

JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>. Na tejto adrese sú všetky technické požiadavky a návody na obsluhu systému.

Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú záujemcovi/uchádzačovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. ako náhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie ponúk, vysvetľovanie súťažných podkladov alebo výzvy na predloženie ponuky, prípadné doplnenie súťažných podkladov alebo výzvy, vysvetľovanie predložených ponúk, vysvetľovanie predložených dokladov a atď. V prípade, že verejný obstarávateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podkladoch alebo vo výzve túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude uchádzač alebo ponuka uchádzača z daného tendru vylúčená, uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu. Úspešnému uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho ponuka prijíma.

Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazíť celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.

Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

potrebné prílohy verejnému obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručenie verejnému obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.

Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí si vyhľadali obstarávanie prostredníctvom webovej stránky verejného obstarávateľa, resp. v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>), a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétneho obstarávania prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danom obstarávaní zaklikli tlačidlo „**ZAÚJÍMA MA TO**“ (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované záujemcom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.

Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k súťažným podkladom a k prípadným všetkým doplňujúcim podkladom. Verejný obstarávateľ tieto všetky podklady/dokumenty bude uverejňovať ako elektronické dokumenty v príslušnej časti zákazky v systéme JOSEPHINE.

16. Mena a ceny uvádzané v ponuke:

Ponúkajúci uvedie cenu bez DPH a cenu s DPH v € (ak ponúkajúci nie je platiteľom DPH, uvedie túto skutočnosť v ponuke). Cenová ponuka musí zahŕňať všetky náklady na predmet zákazky.

17. Náklady na ponuku:

Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

18. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk uchádzačom:

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne pošle všetkým uchádzačom informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že prijíma jeho ponuku, ostatným oznámi, že neuspeli. Preskúmanie úkonov verejného obstarávateľa pri zákazkách podľa § 117 ZoVO vykonáva orgán vnútornej kontroly – Hlavný kontrolór mesta Trnava.

19. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

- spracovateľ projektovej dokumentácie a členovia projekčného tímu musia mať príslušné oprávnenia pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie) na požadovaný predmet, t. j. na krajinnú architektúru, architektúru, dopravné stavby, elektro, hydrogeológia a ostatné použité profesie.
- hlavným architektom projektu môže byť autorizovaný krajinný architekt alebo architekt.
- požadujeme zahrnúť do ceny diela všetky nevyhnutné a súvisiace časti PD a náležitosti predchádzajúce spracovaniu časti PD potrebné na vydanie príslušného povolenia (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, povolenie na uskutočnenie vodnej stavby, súhlas na výrub drevín a podobne) a následne na realizáciu stavby.
- pokiaľ bude cenová ponuka v rozpore s usmerneniami v tejto výzve, s uchádzačom nebude uzatvorená zmluva o dielo a bude oslovený uchádzač, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,
- v prípade, ak úspešný uchádzač odstúpi od svojej ponuky, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako ďalší v poradí,
- uchádzačom/záujemcom odporúčame vykonať obhliadku predmetného územia, aby si sami overili a získali potrebné informácie, nevyhnutné na prípravu a spracovanie ponuky,



Mesto Trnava
Mestský úrad v Trnave
Útvar verejného obstarávania
Pracovisko: Ulica Hlavná 5, 917 71 Trnava

- v súvislosti so zadávaním zákazky bude verejný obstarávateľ spracúvať osobné údaje fyzických osôb uvedených v ponuke každého uchádzača, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzač je dotknutou osobou, t. j. osobou, o ktorej sú spracúvané osobné údaje, ktoré sa jej týkajú. Osobné údaje budú spracúvané v súlade s platnou legislatívou za účelom predloženia ponuky, jej vyhodnotenia a zverejnenia v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní. Práva dotknutej osoby, ktorej osobné údaje sa spracúvajú, sú upravené v § 59 - § 66 zákona o ochrane osobných údajov a v Nariadení čl. 12 - čl. 18.
- verejný obstarávateľ predpokladá, že uchádzač pri spracovaní osobných údajov zabezpečil písomné súhlasy dotknutých osôb na spracovanie osobných údajov zo strany verejného obstarávateľa. Tieto osobné údaje sa spracovávajú na účely verejného obstarávania v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ žiada, aby bolo v ponuke uchádzača písomne uvedené, či tieto osobné údaje je verejný obstarávateľ oprávnený zverejniť alebo uvidie, či ide o dôverné informácie, ktoré nemožno zverejniť.

S pozdravom

JUDr. Radoslav Bazala, v. r.
osoba poverená verejným obstarávaním

Prílohy:

1. Krycí list ponuky
2. Návrh zmluvy o dielo
3. Situácie
4. Záverečná správa z prieskumu verejnej mienky